

10^e ✱
fite

20 > 25 SEPT. 2022

CLERMONT-FERRAND

IMAGINE!

FESTIVAL

INTERNATIONAL
DES TEXTILES
EXTRA ORDINAIRES

© Guida Koster, Superhero

ÉDITO



OLIVIER BIANCHI

Maire de Clermont-Ferrand
Président
de Clermont Auvergne Métropole



ISABELLE LAVEST

Adjointe à la politique culturelle
Ville de Clermont-Ferrand
Vice-Présidente Culture
Clermont Auvergne Métropole

Depuis toujours l'Auvergne oscille entre savoir-faire patrimonial et nécessité d'innovation, ce qui en fait un territoire d'expérimentation, de curiosité et d'audace. Dix ans que le FITE nous aiguillonne pour nous faire toucher du doigt la mutation de nos sociétés à travers le médium textile, son histoire, ses traditions, ses contradictions.

Ce festival étendard traduit toute la force d'un territoire Massif central : le patrimoine dentellier, la tapisserie, les filatures, les teinturiers, les cultures agricoles qui en découlent, les savoir-faire.

Clermont-Ferrand abrite au sein du musée Bargoin la plus importante collection de textiles nomades extra-européens, ce qui en fait un centre de conservation quasi unique au monde.

Incontestablement le FITE est un ambassadeur qui porte les valeurs que Clermont-Ferrand souhaite défendre pour le titre de « Capitale européenne de la culture ».

Chaque relation tissée au long cours avec des artistes, des créateurs nationaux et internationaux renforce notre conviction que la culture est l'axe pivot de notre engagement politique.

J'imagine avec vous un territoire fier de son héritage riche d'un futur responsable.

J'imagine ma ville Capitale européenne de la culture !

EDITORIAL



OLIVIER BIANCHI

Mayor of Clermont-Ferrand
President of Clermont Auvergne
Métropole



ISABELLE LAVEST

Deputy for cultural policy
City of Clermont-Ferrand
Vice-president culture
Clermont Auvergne Métropole

Auvergne has always oscillated between the heritage know-how and the need for innovation, which makes it a territory of experimentation, curiosity and audacity. For 10 years now, the FITE has been spurring us to explore the mutations of our societies through the textile medium, its history, its traditions and its contradictions.

This flagship Festival expresses all the strengths of the Massif central: lace-making, tapestry, spinning mills, dyers, the farming resulting from those activities, the know hows.

Clermont-Ferrand is home to the Bargoin Museum, which houses the largest collection of extra-European nomadic textiles, making it a unique preservation center in the world. The FITE is obviously a great ambassador; it carries the values that Clermont-Ferrand wishes to defend for the title of “European Capital of Culture”.

All the relationships woven over time with the artists and the national and international creators reinforce our conviction that culture is the axis of our political commitment.

With you, I “imagine” a territory that is proud of its heritage in a responsible future.

With you, I imagine my city as the European Capital of Culture!

À PROPOS DU FITE

CHRISTINE ATHENOR, CHRISTINE BOUILLOC & THOMAS LEVEUGLE

1 ville, 8 départements en Auvergne-Rhône-Alpes, 5 pays de 3 continents d'accueil du Festival International des Textiles Extra ordinaires, FITE, 10 ans de projets exploratoires, 11 éditions, 150 artistes rencontrés de 40 pays, 169 000 visiteurs à Clermont-Ferrand depuis 2012, un terreau de 600 entreprises textiles en Auvergne-Rhône-Alpes sur les 2 200 en France, un covid, un besoin d'Europe et une immense envie d'imagination, mais d'imaginer activement pour le collectif et pour demain. Le FITE propose un espace de liberté et de créativité d'où naît l'imagination, outil d'émancipation et de transformation sociale.

Imagine ! Comme une injonction, le point d'exclamation sollicite les artistes à nous confier leurs suggestions, folles, utopiques, pour demain, pour améliorer les aptitudes et les talents humains, tout en préservant notre planète. Pour cette édition, le FITE souhaite donner libre cours aux nouveaux imaginaires nourris d'espoirs lucides, rejetant la béatitude et la capitulation. Le FITE propose de se soulever contre la soumission et la résignation à la vision cynique de l'avenir. Il fait de l'espoir

un révolutionnaire, de la « gentillesse un acte politique » et place les émotions et les sentiments humains au centre de son travail.

Pour cela le festival élargit son territoire et va à la rencontre d'homologues européens, afin de croiser les manières de penser et de faire. Ainsi après échanges et discussions, les deux événements textiles que sont le FITE à Clermont-Ferrand en France et Contextile à Guimarães au Portugal, co-conçoivent une manifestation en miroir, labellisée Saison Croisée France-Portugal 2022 par l'Institut Français.

Imagine ! s'incarne par des propositions d'artistes de Lituanie et des pays baltes, pour l'Exposition centrale au musée Bargoin, *Imagine !* grâce au commissariat partagé avec Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė, artiste et responsable du département textile de l'Académie des Arts de Vilnius, ainsi qu'avec le musée national de Lituanie et le soutien de l'Institut culturel lituanien. Ces échanges annoncent la prochaine itinérance du FITE *Imagine !* en Lituanie au printemps 2023.

PARTENAIRES & MÉCÈNES / PARTNERS AND SPONSORS



ABOUT THE FITE

CHRISTINE ATHENOR, CHRISTINE BOUILLOC AND THOMAS LEVEUGLE

1 city, 8 departments in Auvergne-Rhône-Alpes, 5 countries from 3 continents co-hosting the FITE (The International Festival of Extra ordinary Textiles), 10 years of exploratory projects, 11 editions, 150 artists from 40 countries, 169,000 visitors in Clermont-Ferrand since 2012, a fertile base of 600 textile companies in Auvergne-Rhône-Alpes out of the 2200 in France, a pandemic, a need for Europe and a huge desire for imagination – collective imagination to prepare the future. The FITE offers a space of freedom and creativity from which imagination can rise, a tool for emancipation and social transformation.

Imagine ! Like an order, the exclamation point commands the artists to entrust us with their crazy, utopian suggestions for tomorrow, to improve human skills and talents, while preserving our planet. But this exclamatory assertion is also addressed to us, to all the audiences of the Festival and its central exhibition at the Bargoin museum and, since 2020, at the Roger-Quilliot Art Museum. It challenges us: what are our proposals for tomorrow? For this edition, the FITE wishes to give free rein to new imaginations nourished by lucid hopes, rejecting beatitude

and capitulation. The FITE proposes to rise up against submission and resignation to a cynical vision of the future. It makes hope a revolutionary feeling, “kindness a political act” and places human emotions at the center of its work.

To achieve this objective, the Festival widens its territory and sets out to meet European counterparts in order to mix different approaches. Thus, after exchanges and discussions, the FITE in Clermont-Ferrand in France and Contextile in Guimarães in Portugal – two main textile events – co-conceived an event in mirror, labeled France-Portugal 2022 Cross-Cultural Season by the French Institute.

Imagine ! also presents various proposals of artists from Lithuania and the Baltic States, for the Central Exhibition at the Bargoin Museum, thanks to the curatorial work of Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė, artist and head of the textile department at the Vilnius Academy of Arts, to the National Museum of Lithuania, and the support of the Lithuanian Cultural Institute. These exchanges herald the next traveling edition of the FITE which will take place in Lithuania in spring 2023.



MUSÉE BARGOIN

📍 45 rue Ballainvilliers – +33 (0) 4 43 76 25 50

IMAGINE !

Exposition en co-commissariat avec Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė de l'Académie des Arts de Vilnius, Lituanie.

L'inspiration parfois nous manque pour imaginer un autre présent et un futur désirable. L'exposition est une invitation visuelle et sonore pour inventer demain, grâce à un parcours coloré et immersif qui met en avant l'art et la parole d'artistes vivant à différents endroits de la planète (Brésil, Lituanie, Australie...). Pour la première fois, le FITE accueille une création musicale du collectif Puzzle Live et Ameyes Aït Oufella composée en résonance avec les œuvres textiles de l'exposition.

🕒 Du samedi 17 septembre 2022 au dimanche 26 mars 2023.

- Du 20 au 25 septembre, le musée est exceptionnellement ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h et l'accès est gratuit.
- Du 27 septembre 2022 au 26 mars 2023, le musée est ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h, le dimanche de 14h à 18h.

Tarifs : 5€ plein tarif / 3€ tarif réduit.

Gratuit tous les 1^{ers} dimanche du mois.



©Roméo Vivekannin

L'enlèvement des filles de Leucippe

Visites commentées : 9 € plein tarif / 6 € tarif réduit
Informations et réservations à l'accueil du musée et par téléphone au +33 (0)4 43 76 25 50



©Joana Vasconcelos

Golden Mount

OUVERTURE PUBLIQUE DU FESTIVAL ET VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

Avec une performance de Guda Koster et ses costumes énigmatiques

Danse et chorégraphie : Olivier Lefrançois, danse : Chloë Longueville, musique : Elise Escarguel

🕒 Lundi 19 septembre à 19h.

CAFÉS / RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

Tous les matins, rencontres avec les artistes autour d'un café et discussions dans l'exposition à propos de leurs œuvres.

🕒 Gratuit et ouvert à tous

- Mardi 20 septembre à 10h30 « Imagine une autre histoire commune ».
- Mercredi 21 septembre à 10h30 « Imagine de nouvelles pratiques artistiques et de nouvelles consommations respectueuses de l'environnement ».
- Jeudi 22 septembre à 10h30 « Imagine un nouveau corps et de nouveaux matériaux pour le parer ».
- Vendredi 23 septembre à 10h30 « Imagine un nouveau monde où humour et illusion se rencontrent ».

ARRIVÉE DE LA PERFORMANCE DANSÉE DANS LES COSTUMES CRÉÉS PAR GUDA KOSTER ET PAR L'ATELIER AUTOUR DU COSTUME, DANS L'ESPRIT DE GUDA KOSTER

🕒 Samedi 24 septembre à 16h
sur le parvis du musée Bargin.

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT

Place Louis-Deteix – +33 (0) 4 43 76 25 25

FROM SKIN TO SKIN (DE PEAU À PEAU)

Exposition de Cláudia Melo, directrice artistique de Contextile, Guimarães, Portugal, en collaboration avec Pauline Goutain, directrice adjointe du MARQ. Dans le cadre de la Saison Croisée France-Portugal 2022 de l'Institut Français.

● Du samedi 17 septembre 2022 au dimanche 26 mars 2023.

- Du mardi au vendredi de 10h à 18h, samedi et dimanche de 10h à 12h et de 13h à 18h.

Fermés les lundi 1^{ers} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} novembre et 25 décembre.

Tarifs : 5€ plein tarif / 3€ tarif réduit. Gratuit les 15 et 16 septembre à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine & tous les 1^{ers} dimanche du mois.

Visites commentées :

Tarif : entrée 9 € plein tarif / 6 € tarif réduit

Durée : 1h environ.

Tout public. Réservation conseillée à l'accueil du musée ou par téléphone au +33 (0)43 76 25 25.

Des visites commentées des expositions peuvent être organisées sur demande (sous réserve de disponibilité), renseignements et réservation auprès de l'accueil du musée.

VISITE COMMENTÉE DE L'EXPOSITION

En partenariat avec la médiathèque de Jaude

● Gratuit, sur réservation auprès de la médiathèque : animations-jaude@clermontmetropole.eu

+33 (0)4 43 76 27 62.

- Samedi 24 septembre à 15h.

LECTURES GRANDES ESCALES PORTUGAISES PAR LA COMPAGNIE LE BRUIT DES CLOCHES

Les Grandes escales (samedi 8 octobre à 14h30 à la Comédie de Clermont-Ferrand), réuniront les écrivains Lidia Jorge (entretien en différé), Valério Romão, Nuno Júdice et Maryline Deybiolles, en même temps qu'un marché spécial Portugal. En amont de ces rencontres, les comédiens de la compagnie Le Bruit des cloches s'emparent d'extraits des écrivains invités et composent une lecture théâtralisée.



©Hugo Brazão
Île du dôme

En partenariat avec la Cour des Trois Coquins et le département des études portugaises et brésiliennes (UCA), dans le cadre des Escales portugaises, Saison Croisée France-Portugal 2022, en lien avec la candidature de Clermont-Ferrand Massif Central au titre de Capitale européenne de la culture 2028.

● Samedi 24 septembre à 16h.

BARRIÈRES DE CORAUX TEXTILES

Installation des coraux textiles réalisés par les « Enfants Ambassadeurs » du projet Corail Artefact de Jérémy Gobé, dans le *bow window*. Cette année les élèves de l'école Jean-de-la-Fontaine de Clermont-Ferrand ont réalisé une barrière de coraux, accompagnés par Audrey Millieras, designer.

● Du 16 au 25 septembre.

ATELIERS DE CRÉATION DE CORAUX IMAGINAIRES TEXTILES

Accompagnés par Audrey Millieras, designer - Matière et crochets à disposition

● Mardi 20 septembre de 14h30 à 16h30 et samedi 24 septembre de 10h à 12h.

Sur inscriptions, 4 personnes maximum.

Réservation au bureau du FITE ou fite@hs-projets.com
+33 (0)6 41 31 56 53 ou par QRCode.

LA MÉDIATHEQUE DE JAUDE

9 place Louis-Aragon – +33 (0) 4 43 76 27 62

EXPOSITION *LIBERTADE*, LE STYLE SIMONE VELOSO

Passée par l'école internationale de coupe, puis par la prestigieuse maison Lacroix, Simone Veloso, revenue en Auvergne, fonde sa propre marque en 2014. L'exposition raconte l'engagement de sa créatrice pour une mode plus durable, pensée pour la liberté des corps sans jamais oublier pourtant la joie puissante qui peut émaner du textile. Dans le cadre des Escales portugaises, Saison Croisée France-Portugal 2022, en lien avec la candidature de Clermont-Ferrand Massif Central au titre de Capitale européenne de la culture 2028.

📅 Du 13 septembre au 15 octobre 2022.

RENCONTRE AVEC SIMONE VELOSO, STYLISTE

Simone Veloso vous présente les pièces exposées, évoque son parcours, ses influences multiples, des

foulards colorés du folklore portugais aux broderies empruntées aux pays slaves ou jutes brésiliennes. Une invitation au voyage dans l'univers de cette créatrice coloriste empreinte de liberté.

📅 Samedi 24 septembre à 14h30.

ATELIERS BIJOUX TEXTILE

Simone Veloso initie les tout-petits à la fabrication d'une broche inspirée de deux objets décoratifs typiquement portugais : les *azulejos* (les carreaux de faïence) et le cœur de Viana, en utilisant divers matériaux et techniques : feutrine, perles, pompons, passementerie, découpage,...

📅 Mercredi 21 septembre à 16h.

4/6 ans, parents bienvenus. Gratuit.

Sur réservation au +33 (0)4 43 76 27 62.

À travers sa ligne de bijoux textiles, Simone Veloso met en lumière le savoir-faire de l'artisanat d'art en ré-interprétant les tissus et formes ethniques. Elle vous propose un atelier d'initiation à la fabrication d'un bracelet en tissage réalisé à partir de tissus entrelacés.

📅 Samedi 24 septembre à 16h30.

Ados/adultes. Gratuit.

Sur réservation au +33 (0)4 43 76 27 62.

LA COMÉDIE DE CLERMONT-FERRAND SCÈNE NATIONALE

69 boulevard François-Mitterrand
Hall des pas perdus

BAL COSTUMÉ DU FITE !

Enfin le bal du FITE revient, pour fêter les 10 ans du festival, accueilli par la Comédie Scène nationale.

Laissez-vous surprendre par les costumes de Guda Koster et les créations inspirées de son univers, réalisées par l'atelier Autour du costume.

Que l'humour nous habite et nous habille !

Et si vous n'avez pas votre costume venez le confectionner à la Chapelle des Cordeliers, avec l'aide de l'atelier Autour du costume et Guda Koster. Allez voir, c'est dans le programme.

📅 Samedi 24 septembre à partir de 20h.

Entrée 5€ dans la limite des places disponibles.

Réservation au bureau du FITE ou fite@hs-projets.com

+33(0)6 41 31 56 53 ou par QRCode.



©Guda Koster
Invisible Green



©Cécile Ndiaye
Faire Jardin

CENTRE BLAISE-PASCAL / CENTRE CAMILLE-CLAUDEL / SALLE D'EXPOSITION CAMILLE-CLAUDEL

♥ 3 rue Maréchal Joffre

INSTALLATION *FUSION VÉGÉTALIS*

Par le raphia, le coton, le bananier, Johanna Bramble, Fatim Soumaré et Cécile Ndiaye établissent des liens avec les différents territoires ouest-africains dans lesquels elles évoluent. Faisant corps avec les végétaux, elles développent des techniques issues des traditions locales pour s'inscrire au sein du vivant et créer un dialogue qui les nourrit et les relie à la terre.

♥ Entrée libre.

Du lundi 19 septembre au 30 septembre de 14h à 18h.

WORKSHOP INITIATION AUX CROISEMENTS DE FILS

Chaîne, trame et armure n'auront plus de secrets pour vous ! Réalisez votre première œuvre textile. Ouvert aux étudiants, aux designers, aux artistes et au public.

♥ Du mercredi 21 septembre au samedi 24 septembre de 14h à 18h.

Sur inscription.

Réservation au bureau du FITE ou fite@hs-projets.com
+33(0)6 41 31 56 53 ou par QRCode.

CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

♥ Rue Sainte-Rose

IMAGINE - NOS PAYSAGES DEDANS/ DEHORS

Exposition de « méta-costumes » de l'École Normale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT), Lyon, avec une collaboration de l'Ecole Supérieure de Musique et des Arts du Spectacle, (ESMAE), Porto, Portugal – Dans le cadre de la Saison Croisée France-Portugal 2022 de l'Institut français

♥ Du samedi 17 septembre au samedi 24 septembre, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Entrée libre.

Visites par les étudiants de l'ENSATT et ESMAE.



©Mathilde Garand et Beatriz Filomeno
We are all lines



©Guda Koster

mille formes

CENTRE D'INITIATION À L'ART POUR LES 0-6 ANS

📍 23 rue Fontgèze

ATELIERS CRÉATION COSTUMES

L'artiste Guda Koster propose aux petits et aux grands de rentrer à petits pas dans son univers et de les accompagner dans la création d'accessoires et de costumes. Rayures, couleurs, motifs, matières seront à explorer, à découper et à assembler : un moment de création à vivre en famille.

🕒 Pour les enfants de 2 à 6 ans en famille.

Gratuit – Sans réservation.

Du mercredi 21 septembre au vendredi 23 septembre, de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Et samedi 24 septembre, de 9h30 à 12h30.

PERFORMANCE DANSÉE DANS LES COSTUMES CRÉÉS PAR GUDA KOSTER

Avec Olivier Lefrançois, danseur et chorégraphe et Elise Escarguel, musicienne.

Les enfants et leurs accompagnateurs sont invités à une performance dansée, vêtus des costumes préparés avec Guda Koster. Une entrée dans le monde de l'artiste : comment bouger, se mouvoir, déambuler... en habitant un costume pas toujours ajusté. Petits et grands seront accompagnés dans les gestes par Olivier Lefrançois et en musique sur les notes d'Elise Escarguel.

🕒 Mercredi 21 septembre, à 15h30.

DÉAMBULATION DANSÉE DANS LA VILLE, AVEC LES COSTUMES CRÉÉS PAR GUDA KOSTER ET PAR L'ATELIER AUTOUR DU COSTUME

Accompagnée en danse par Olivier Lefrançois et en musique par Elise Escarguel.

🕒 Samedi 24 septembre, départ de mille formes à 15h, arrivée place de la Victoire à 15h30 puis au musée Bargoin à 16h.

CHAPELLE DES CORDELIERS

9 place Sugny

ATELIER CRÉATION DE COSTUMES DE BAL DU FITE

L'atelier « Autour du Costume » d'Inserfac pourra vous prêter un costume inspiré des costumes de Guda Koster, réalisé par ses couturières ou vous pourrez réaliser sur place une tenue, à porter pour le Bal.

● Du mardi 20 septembre au vendredi 23 septembre, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Visite libre de l'atelier – Inscription obligatoire et nombre de places limité à trois réalisations par jour. Réservation au bureau du FITE ou fite@hs-projets.com +33 (0)6 41 31 56 53 ou par QRCode.

BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

4 rue du Port

VERDURES

Installation portant les empreintes des végétaux des forêts et des champs d'Auvergne-Rhône-Alpes.



©Elisabeth Berthon
Ecoprint



©Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė
Sport at home

Réalisation des panneaux de soie lors d'ateliers dans diverses institutions sociales de la région Auvergne-Rhône-Alpes, accompagnés par Elisabeth Berthon.

● Du samedi 17 septembre au dimanche 25 septembre, de 8h à 19h – Entrée libre.

FAUNA FLORA TORMENTA PERFECTA DE JOËL ANDRIANOMEARISOA

Installation de quatre grandes toiles sur les murs de la nef, en écho à l'œuvre de l'artiste exposée au Palais Ducal à Guimarães, Portugal, dans le cadre de la Saison Croisée France-Portugal 2022 de l'Institut français.

● Du samedi 17 septembre au dimanche 25 septembre, de 8h à 19h – Entrée libre.

MAISON DU TOURISME OFFICE DE TOURISME MÉTROPOLITAIN ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

BUREAU DU FESTIVAL

Venez vous renseigner et vous inscrire !

● Du samedi 17 septembre au samedi 24 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h (sauf lundi matin) et le dimanche 25 septembre de 11h à 13h et de 14h à 18h.

MARCHÉ DES 5 CONTINENTS

Venez découvrir les textiles des Philippines, d'Australie et du Sénégal...

- Du vendredi 23 septembre au samedi 24 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h et dimanche 25 septembre de 11h à 13h et de 14h à 18h. Entrée libre.

PLACE DE LA VICTOIRE

PERFORMANCE AVEC LES COSTUMES DE GUDA KOSTER, EN PARTENARIAT AVEC mille formes ET L'ATELIER AUTOUR DU COSTUME

- Samedi 24 septembre à partir de 15h30. Entrée libre.

LE GRIN

- Street food mondiale - 9 rue Saint-Hérem

LES CAUSERIES DU FITE

Tous les jours une nouvelle discussion à propos d'un thème du FITE *Imagine !* avec les artistes et autour d'un repas.

- Mardi 20 septembre de 12h30 à 14h30
« Imagine une autre histoire commune ».
- Mercredi 21 septembre de 12h30 à 14h30 - « Imagine de nouvelles pratiques artistiques et de nouvelles consommations respectueuses de l'environnement ».
- Jeudi 22 septembre de 12h30 à 14h30 - « Imagine un nouveau corps et de nouveaux matériaux pour le parer ».

- Vendredi 23 septembre de 12h30 à 14h30 -
« Imagine un nouveau monde où humour et illusion se rencontrent ».

Il est recommandé de réserver votre repas,
20 places disponibles : lemaildugrin@gmail.com
+33 (0) 7 64 08 34 05.

CHAPELLE DES CARMES-DECHAUX

- 15 place des Carmes

LA PART MANQUANTE IMAGINÉE POUR LES TAPISSERIES D'ANGLARDS-DE-SALERS ET POUR LES PILIERS DU CLOÎTRE DE L'ABBAYE DE LA CHAISE-DIEU

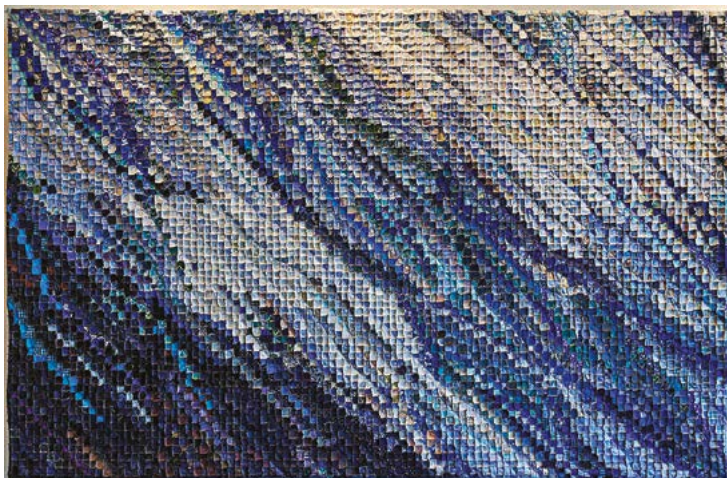
Restitution des ateliers Regards textiles du massif central à la Chaise-Dieu, à l'école de l'innovation de Saint-Bonnet-de-Salers et à la médiathèque de Mauriac.

- Du samedi 17 septembre au dimanche 25 septembre, de 10h à 12h et de 13h à 18h.

LA JETÉE SALLE DE PROJECTION

- 6 place Michel-de-L'Hospital

À travers cette sélection de courts métrages issus du fonds du festival de Clermont-Ferrand, quatre jours durant, nous vous invitons à l'évasion



©Sabine Cibert
Eau Vive



©Jurga Šarapova
série "Cocoon Masks"

collective, furieuse et engagée. Fictions ou documentaires, petites merveilles d'animation ou plongées dans des récits en prise de vue en continu issus des quatre coins du globe, ces projections seront suivies de discussions afin de prolonger ensemble l'immersion et débayer la route d'un avenir commun. Sélection et animation des rencontres : Sarah Momesso et Béatrice Korc, Les Mondes Vivants.

❶ Programme détaillé :

- Mardi 20 septembre à 18h30 : Journaux intimes
Durée (séance uniquement) : 93 minutes.
 - Mercredi 21 septembre à 18h30 : Le Temps retrouvé
Durée (séance uniquement) : 86 minutes.
 - Jeudi 22 septembre à 18h30 : Les Temps modernes
Durée (séance uniquement) : 94 minutes.
 - Vendredi 23 septembre à 18h30 : À corps perdus
Durée (séance uniquement) : 84 minutes.
- Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

autel sensible sur les rives du temps.

Chaque jour La Barque se dévoile et fait escale dans 2 lieux de la ville, accompagnée de sa légende, et de son équipage...

Restitution d'ateliers textiles et d'écriture menés à la PRIR 63 Forum réfugiés, à l'Hôpital de Jour-Gerland-St Jean de Dieu Lyon et Studio Anou Skan.

- Hall de la Gare SNCF - jeudi 22 septembre à 11h et 12h.
- Notre-Dame-du-Port - jeudi 22 septembre à 16h30 et 17h30.
- Parvis musée d'art Roger-Quilliot - vendredi 23 septembre à 11h et 12h.
- Jardin botanique de la Charme - vendredi 23 septembre à 16h30 et 17h30.
- Place des Carmes - samedi 24 septembre à 11h, 12h, 16h30 et 17h30.
- Parvis du musée Bargoin - dimanche 25 septembre à 11h et 12h.
- Jardin Lecoq - dimanche 25 septembre à 16h30 et 17h30.

DANS LA VILLE...

LA BARQUE

Création textile et poétique de la compagnie ANOU SKAN.

Le support invisible de notre imaginaire, de nos pensées, de nos rêves et nos espoirs s'est matérialisé en La Barque, un véhicule d'adresse,

CHEZ FLAX

♥ Café-textile associatif - 27 rue du Port

Sauter dans le bain !

Rencontre du nouveau groupe de travail autour des plantes tinctoriales, des teintures et des encres végétales maison à Clermont-Ferrand.

- Mercredi 21 septembre de 14h à 17h
- Réservation obligatoire : flaxclermont@gmail.com



©Severija Incirauskaitė-Kriaunevičienė
In Someone Else's Shoes

Apéro fils

Une soirée pour tricoter, broder, raccommoder, restaurer... et pour tisser des liens.

Venez avec votre projet sous le bras et une boisson ou un grignotage à partager. Le principe est simple dans ce lieu d'éducation populaire : on y trouve de l'entraide et de la papote. (Vous pouvez aussi venir juste pour papoter!)

📅 Jeudi 22 septembre de 18h à 21h

Réservation recommandée : flaxclermont@gmail.com.

Participation libre et consciente aux frais fixes du lieu.

Premiers points à la machine

Un après-midi pour apprivoiser la machine à coudre... point droit, zig-zag, point d'arrêt... on vous aide à mettre le pied dans l'étrier afin d'être prêt pour votre premier petit projet en couture !

📅 Vendredi 23 septembre de 14h30 à 17h - Prix libre et conscient entre 5€ et 15€ selon votre budget.

Réservation obligatoire : flaxclermont@gmail.com

ET LA MUSIQUE EST LÀ ! IMAGINE LA MUSIQUE PARTOUT DANS LA RUE...

Dans la rue, sur les arrêts du tram, sur toutes les surfaces vitrées de la ville, flashez les QRCode qui s'y trouvent et écoutez des extraits de la création musicale de l'exposition *Imagine !* au musée Bargoin par Puzzle Live et Ameyes Aït-Oufella.

JARDIN BOTANIQUE DE LA CHARME

📍 10 rue de la Charme – + 33 (0) 4 43 76 22 43

DÉCOUVERTE DES PLANTES TEXTILES ET TINCTORIALES

📅 Tous les jours de 8h à 17h.

Entrée libre, visite guidée sur réservation : jardin-botanique@clermontmetropole.eu

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES DE RETOURNAC

♥ 14 avenue de la Gare - 43130 Retournac

PRÉSENTATION DU PROJET CORAIL ARTEFACT DE JÉRÉMY GOBÉ, LA DENTELLE AU SERVICE DES CORAUX

● Tous les jours de 14h à 18h.

PAÇO DOS DUQUES DE BRAGANÇA

♥ Rue Conde Dom Henrique, Guimares, Portugal

IMAGINE !

Dix artistes interrogent des tapisseries, des tapis et les pièces du palais, créant ou choisissant parmi leurs œuvres existantes. Commissariat HS_Projets et Christine Bouilloc, dans le cadre de la Saison Croisée France-Portugal 2022.

● Du 2 septembre au 30 octobre 2022

Ouvert tous les jours de 10h à 18h.

Billet adulte 5€.



©Arnaud Cohen, *Winter over Europe*

MUSÉE BARGOIN

9 45 rue Ballainvilliers – +33 (0) 4 43 76 25 50

IMAGINE !

Exhibition co-curated with Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė of the Vilnius Academy of Arts, Lithuania.

Inspiration is sometimes lacking to imagine another present and a desirable future. The exhibition is a visual and sound invitation to invent tomorrow, thanks to a colourful and immersive journey that highlights the art and words of artists living in different parts of the planet (Brazil, Lithuania, Australia...). For the first time, the FITE will host a musical creation by the Puzzle Live collective and Ameyes Ait Oufella, composed in resonance with the exhibition's textile works.

- From Saturday, September 17, 2022 to Saturday, March 26, 2023.
 - From September 20 to 25, the museum is exceptionally open Tuesday to Sunday, from 10am to 6pm, free admission.
 - From September 27, 2022 to March 26, 2023, the museum is open, Tuesday to Saturday, from 10am to 6pm, and on Sundays, from 2pm to 6pm.
- Rates: €5 full price / €3 reduced price
Free every 1st Sunday of the month.



©Roméo Vivekannin
L'enlèvement des filles de Leucippe

Guided tours: €9 full price / €6 reduced price
Information and reservations at the museum reception desk and by phone at +33 (0)4 43 76 25 50



©Joana Vasconcelos
Golden Mount

PUBLIC OPENING OF THE FESTIVAL AND VERNISSAGE OF THE EXHIBITION

With a performance by Guda Koster, and her enigmatic costumes.

Dance and choreography: Olivier Lefrançois,
Dance: Chloë Longueville, Music: Elise Escarguel
• Monday, September 19 at 7pm.

CAFÉS / MEETINGS WITH THE ARTISTS

Every morning, the artists will meet for coffee and discuss their work in the exhibition.

- Free admission and open to everyone
- Tuesday, September 20 at 10:30am.
"Imagine another common history".
- Wednesday, September 21 at 10:30am.
"Imagine new artistic practices and new environmentally friendly consumption".
- Thursday, September 22 at 10:30am.
"Imagine a new body and new materials to adorn it".
- Friday, September 23 at 10:30am.
"Imagine a new world where humour and illusion meet".

ARRIVAL OF THE DANCE PERFORMANCE IN COSTUMES CREATED BY GUDA KOSTER AND THE ATELIER AUTOUR DU COSTUME IN THE SPIRIT OF GUDA KOSTER

• Saturday, September 24 at 4pm on the square in front of the Bargoin Museum.

MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT

☛ Place Louis-Deteix – +33 (0) 4 43 76 25 25

FROM SKIN TO SKIN

Exhibition by Cláudia Melo, artistic director of Contextile, Guimarães, Portugal, in collaboration with Pauline Goutain, deputy director of MARQ. As part of the Institut français's France-Portugal Cross-Cultural Season 2022.

● From Saturday, September 17, 2022 to Sunday, March 26, 2023.

- Tuesday to Friday from 10am to 6pm, Saturday and Sunday from 10am to 12pm and from 1pm to 6pm. Closed on Monday, January 1, May 1, November 1 and December 25.

Rates: €5 full price / €3 reduced price. Free on 15 and 16 September on the occasion of the European Heritage Days and every 1st Sunday of the month.

Guided tours:

Rates: 9€ full price / 6€ reduced price - Duration: about 1 hour - All public. Reservation recommended at the museum reception desk or by telephone on +33(0)4 43 76 25 25.

Guided tours of the exhibitions may be organised on request (subject to availability), information and booking at the museum reception.

GUIDED TOUR OF THE EXHIBITION

In partnership with the Jaude media library

● Free admission, by reservation at the media library:

animations-jaude@clermontmetropole.eu

+33(0)4 43 76 27 62.

- Saturday, September 24 at 3pm.

LECTURES GRANDES ESCALES PORTUGAISES BY THE COMPANY LE BRUIT DES CLOCHES

The Grandes escales (Saturday, October 8 at 2:30pm at la Comédie de Clermont-Ferrand), will bring together the writers Lídia Jorge (deferred interview), Valério Romão, Nuno Júdice and Maryline Deybiolles, at the same time as a special Portuguese market.

Prior to these meetings, the actors of the company Le Bruit des cloches will take extracts from the guest writers' novels and compose a theatrical reading. In partnership with la Cour des Trois Coquins and the Department of Portuguese and Brazilian Studies (UCA), as part of the Escales



©Hugo Brazão

île du dôme

portugaises, France-Portugal Season 2022, in connection with Clermont-Ferrand Massif Central's bid to become European Capital of Culture 2028.

● Saturday, September 24 at 4pm.

BARRIERS OF TEXTILE CORALS

Installation of textile corals made by the «Child ambassadors» of Jérémy Gobé's Coral Artefact project, in the bow window. This year the pupils of the Jean de La Fontaine school in Clermont-Ferrand have created a barrier of corals, accompanied by designer Audrey Millieras.

● From Friday, September 16 to Saturday, September 25.

WORKSHOPS TO CREATE IMAGINARY TEXTILE CORALS

With Audrey Millieras, designer - Materials and crochet hooks at disposal

● Tuesday, September 20 from 2:30pm to 4:30pm and Saturday, September 24 from 10 am to 12 pm.

On registration, 4 people maximum.

Reservation at the FITE office or fite@hs-projets.com +33(0)6 41 31 56 53 / QRCode.

LA MÉDIATHEQUE DE JAUDE

9 place Louis-Aragon – +33 (0) 4 43 76 27 62

LIBERTADE EXHIBITION, THE SIMONE VELOSO STYLE

Simone Veloso went to the International Cutting School and then the prestigious Lacroix fashion house, returned to Auvergne and founded her own brand in 2014. The exhibition tells the story of the designer's commitment to a more sustainable fashion, thought for the freedom of the body without ever forgetting the powerful joy that can emanate from textiles. As part of the Escales portugaises, France-Portugal Crossed Season 2022, in connection with Clermont-Ferrand Massif Central's bid to become European Capital of Culture 2028.

From Tuesday, September 13 to Saturday, October 15, 2022.

MEETING WITH SIMONE VELOSO, DESIGNER

Simone Veloso presents the pieces exhibited, talks about her career and her many influences,



©Guda Koster
Invisible Green

from the colourful scarves of Portuguese folklore to embroidery borrowed from Slavic countries or Brazilian jute. An invitation to travel in the universe of this colourist creator full of freedom.

Saturday, September 24 at 2:30pm.

TEXTILE JEWELLERY WORKSHOPS

Simone Veloso introduces young children to the making of a brooch inspired by two typically Portuguese decorative objects: *azulejos* (earthenware tiles) and the heart of Viana, using various materials and techniques: felt, pearls, pompons, trimmings, cutting, etc.

Wednesday, September 21 at 4pm.

4/6 years old, parents welcome. Free admission.

On reservation at +33(0)4 43 76 27 62.

Through her line of textile jewellery, Simone Veloso highlights the know-how of art and crafts by reinterpreting ethnic fabrics and shapes. She offers an introductory workshop on how to make a weaving bracelet from interwoven fabrics.

Saturday 24 September, 4:30pm.

Teens/adults. Free admission.

On reservation at +33 (0)4 43 76 27 62.

LA COMÉDIE DE CLERMONT-FERRAND SCÈNE NATIONALE

69 boulevard François-Mitterrand
Hall des pas perdus

FITE COSTUME BALL!

Finally, the FITE ball returns, to celebrate the festival's 10th anniversary, hosted by the Comédie Scène nationale. Let yourself be surprised by Guda Koster's costumes and the creations inspired by her universe, made by the Autour du costume workshop. May humour inhabit and dress us! And if you don't have your own costume, come and make it in the Chapelle des Cordeliers, with the help of the Autour du costume workshop and Guda Koster. Go check it out in the programme.

Saturday, September 24 from 8 pm.

Admission 5€, subject to availability

Reservation at the FITE office or fite@hs-projets.com
+33(0)6 41 31 56 53 / QRCode.



©Cécile Ndiaye
Faire Jardin

CENTRE BLAISE-PASCAL / CENTRE CAMILLE CLAUDEL / SALLE D'EXPOSITION CAMILLE CLAUDEL

📍 3 rue Maréchal Joffre

INSTALLATION *FUSION VÉGÉTALIS*

Through raffia, cotton and banana trees, Johanna Bramble, Fatim Soumaré and Cécile Ndiaye establish links with the different West African territories in which they live. Being at one with the plants, they develop techniques derived from local traditions to become part of the living and create a dialogue that nourishes them and links them to the earth.

🕒 Free admission.

Monday, September 19 to Friday, September 30 from 2 to 6 pm.

INTRODUCTION TO YARN CROSSING WORKSHOP

Warp, weft and weave will no longer hold any secrets for you! Make your first textile work. Open to students, designers, artists and the public

🕒 From Wednesday, September from 2 to 6pm.

On registration.

Reservation at the FITE office or fite@hs-projets.com

+33(0)6 41 31 56 53 / QRCode.

CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

📍 Rue Sainte-Rose

IMAGINE - OUR LANDSCAPES INSIDE/ OUTSIDE

Exhibition of «meta-costumes» by the École Normale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre, ENSATT, Lyon, in collaboration with the Ecole Supérieure de Musique et des Arts du Spectacle, ESMAE, of Porto, Portugal - As part of the Institut français's France-Portugal Season 2022.

🕒 From Saturday, September 17 to Saturday, September 24, from 10am to 12.30pm and from 1.30pm to 6pm.

Free admission.

Tours by ENSATT and ESMAE students.



©Mathilde Garand et Beatriz Filomeno
We are all lines



©Guda Koster

mille formes

CENTER OF ART INITIATION FOR 0-6 YEARS OLD

📍 23 rue Fontgèze

COSTUME CREATION WORKSHOPS

The artist Guda Koster invites children and adults to enter her world in small steps and to accompany them in the creation of accessories and costumes. Stripes, colours, patterns and materials will be explored, cut out and assembled: a creative moment to be experienced with the whole family.

🕒 For children aged 2 to 6 and families.

Free – no reservation required.

– Wednesday, September 21 to Friday, September 23 from 9:30am to 12:30pm and 1:30pm to 6pm.

– Saturday, September 24, from 9:30am to 12:30pm.

COSTUME AND DANCE PERFORMANCE IN COSTUMES CREATED BY GUDA KOSTER

With Olivier Lefrançois, dancer and choreographer and Elise Escarguel, musician.

Children and their accompanying persons are invited to a dance performance, dressed in the costumes prepared with Guda Koster. An entry into the artist's world: how to move, to walk around... while wearing a costume that does not always fit. Young and older ones alike will be accompanied in their movements by Olivier Lefrançois, and in music by Elise Escarguel.

🕒 Wednesday, September 25, at 3:30pm.

DANCE WANDERING IN COSTUMES CREATED BY GUDA KOSTER AND THE ATELIER AUTOUR DU COSTUME

With costumes by Guda Kostner, accompanied in dance by Olivier Lefrançois and in music by Elise Escarguel.

🕒 Saturday, September 24, departure from mille formes at 3pm, arrival at Place de la Victoire at 3:30pm, then at the Bargoin Museum at 4pm.

CHAPELLE DES CORDELIERS

9 place Sugny

WORKSHOP CREATION OF THE FITE'S BALL COSTUMES

Inserfac's workshop «Autour du Costume» will lend you a costume inspired by Guda Koster's costumes, made by its seamstresses, or to create an outfit for you to wear at the ball.

From Tuesday, September 20 to Friday, September 23 from 10am to 12:30pm and from 1:30pm to 6pm

Free tour of the workshop.

Registration required and number of

places limited to three creations per day.

Reservation at the FITE office or fite@hs-projets.com or +33(0)6 41 31 56 53 or QRCode.

BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

4 rue du Port

VERDURES

Installation with the prints of plants from the forests and fields of Auvergne-Rhône-Alpes.



©Elisabeth Berthon
Ecoprint.



©Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė
Sport at home

Creation of silk panels during workshops in various social institutions in the Rhône Alpes region, accompanied by Elisabeth Berthon.

From Saturday, September 17 to Sunday September 25, from 8am to 7pm.

Free admission.

FAUNA FLORA TORMENTA PERFECTA BY JOËL ANDRIANOMEARISOA

Installation of four large weaved paintings on the walls of the nave, echoing with the artist's work exhibited at the Palais Ducal in Guimares, Portugal, as part of the France-Portugal Season 2022 of the French Institut..

From Saturday, September 17 to Sunday 25 September, from 8am to 7pm. Free entrance.

MAISON DU TOURISME OFFICE DE TOURISME MÉTROPOLITAIN ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

FESTIVAL OFFICE

Come get information and register!

From Saturday, September 17 to Saturday, September 24 from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm (except Monday morning) and on Sunday, September 25 from 11am to 1pm and from 2pm to 6pm.

MARKET OF THE 5 CONTINENTS

Come and discover textiles from the Philippines, Australia and Senegal...

- From Friday, September 23 to Saturday, September 24 from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm and Sunday, September 25 from 11am to 1pm and from 2pm to 6pm.

Free admission.

PLACE DE LA VICTOIRE

PERFORMANCE WITH COSTUMES BY GUDA KOSTER, IN PARTNERSHIP WITH mille formes AND THE ATELIER AUTOUR DU COSTUME

- Saturday, September 24 from 3:30pm.

Free admission.

LE GRIN

• Global street food – 9 rue Saint Hérém

THE FITE TALKS

Everyday a new discussion about the theme of FITE Imagine! around a meal with the artists.

- Tuesday, September 20 – 12:30pm and 2:30pm
“Imagine another common history”.
- Wednesday, September 21 – 12:30pm and 2:30pm
“Imagine new artistic practices and new environmentally friendly consumption”.
- Thursday 22, September – 12:30pm and 2:30pm
“Imagine a new body and new materials to adorn it”.

- Friday 23, September – 12:30pm and 2:30pm
“Imagine a new world where humour and illusion meet”.

It is recommended to book your meal, 20 places available: lemaildugrin@gmail.com and +33(0)7 64 08 34 05.

CHAPELLE DES CARMES-DECHAUX

• 15 place des Carmes

THE IMAGINED MISSING PART OF THE TAPESTRIES OF ANGLARDS-DE-SALERS AND OF THE PILLARS OF THE CLOISTER OF THE ABBEY OF LA CHAISE-DIEU

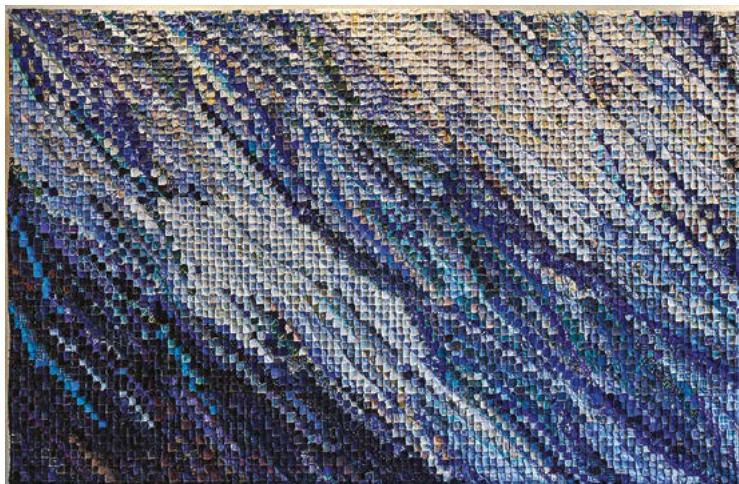
Restitution of the workshops Regards textiles du massif central at la Chaise-Dieu, at the school of innovation of Saint-Bonnet-de-Salers and at the media library of Mauriac

- From Saturday, September 17 to Sunday, September 25, from 10am to 12pm and from 1pm to 6pm.

LA JETÉE SALLE DE PROJECTION

• 6 place Michel-de-L'Hospital

Through this selection of short films from the Clermont-Ferrand festival's collection, we invite you



©Sabine Cibert
Eau Vive



©Jurga Šarapova
série "Cocoon Masks"

to a collective, furious and committed escape for four days. Whether fiction or documentary, small animated wonders or immersions in live-action stories from the four corners of the globe, these film screenings will be followed by discussions in order to extend the immersion together and clear the road to a common future.

🕒 Detailed program:

- Tuesday, September 20 at 6:30pm: Diaries
Duration (screening only): 93 minutes.
 - Wednesday, September 21 at 6:30pm: Le Temps retrouvé
Duration (screening only): 86 minutes.
 - Thursday, September 22 at 6:30pm: Les Temps modernes
Duration (screening only): 94 minutes.
 - Friday, September 23 at 6:30pm: À corps perdus
Duration (screening only): 84 minutes
- Free admission subject to availability.

DANS LA VILLE...

LA BARQUE

A textile and poetic creation by the ANOU SKAN company. The invisible medium of our imagination, our thoughts, our dreams and our hopes has been materialised in La Barque, a vehicle of address, a sensitive altar on the banks of time. Each day, the boat is unveiled and stops at two

locations in the city, accompanied by its legend and its crew... Restitution of textiles and writing workshops. conducted at the PRIR 63 Forum réfugiés, at the Hôpital de Jour-Gerland-St jean de Dieu Lyon and Studio Anou Skan.

- 📍 Hall of the SNCF train station - Thursday, September 22 at 11am and 12pm.
- Notre-Dame-du-Port - Thursday, September 22 at 4:30pm and 5:30pm.
- Parvis Musée d'art Roger-Quilliot - Friday, September 23 at 11am and 12pm.
- Jardin botanique de la Charme - Friday, September 23 at 4:30pm and 5:30pm.
- Place des Carmes - Saturday, September 24 at 11am to 12pm to 4:30pm and 5:30pm.
- Parvis du musée Bargoin - Sunday, September 25 at 11am and 12pm.
- Jardin Lecoq - Sunday, September 25 at 4:30pm and 5:30pm.

CHEZ FLAX

📍 Café-textile associative - 27 rue du Port

Jump in!

Meeting of the new working group on dye plants, homemade vegetable dyes and inks in Clermont-Ferrand.

- 🕒 Wednesday, September 21 from 2pm to 5pm -
Booking required at flaxclermont@gmail.com



©Severija Inčirauskaitė-Kriaunevičienė
In Someone Else's Shoes

Apéro fils

An evening of knitting, embroidery, mending, restoring...and bonding. Come with your project under your arm, and a drink or a snack to share. The idea is simple in this place of grassroots education: you can help each other and chat (you can also come just to chat!)

📅 Thursday, September 22 from 6pm to 9pm -
Reservation recommended at flaxclermont@gmail.com.
Participation in the fixed costs of the place is free and conscious.

First stitches on the machine:

An afternoon to learn about the sewing machine... straight stitch, zig-zag, breakpoint... we help you to get your foot in the stirrup so that you are ready for your first little sewing project!

📅 Friday, September 23, from 14:30pm to 17pm.
Free and conscious price between 5€ and 15€ depending on your budget.
Reservation required at flaxclermont@gmail.com

AND THE MUSIC IS THERE! IMAGINE MUSIC EVERYWHERE IN THE STREET...

In the street, on tram stops, on all the glass surfaces in the city, scan the QR codes on them and listen to... extracts of the musical creation of the Imagine! exhibition at the Bargoin museum by Puzzle Live and Ameyes Ait Oufella.

JARDIN BOTANIQUE DE LA CHARME

📍 10 rue de la Charme – + 33 (0) 4 43 76 22 43

DISCOVER TEXTILE AND DYE PLANTS

📅 Every day from 8am to 5pm.
Free admission, guided tour by reservation:
jardin-botanique@clermontmetropole.eu

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES DE RETOURNAC

📍 14 avenue de la Gare - 43130 Retournac

PRESENTATION OF THE CORAIL ARTEFACT PROJECT BY JÉRÉMY GOBÉ, LACE IN THE SERVICE OF CORALS

🕒 Every day from 2pm to 6pm.

PAÇO DOS DUQUES DE BRAGANÇA

📍 Conde Dom Henrique Street, Guimares, Portugal

IMAGINE !

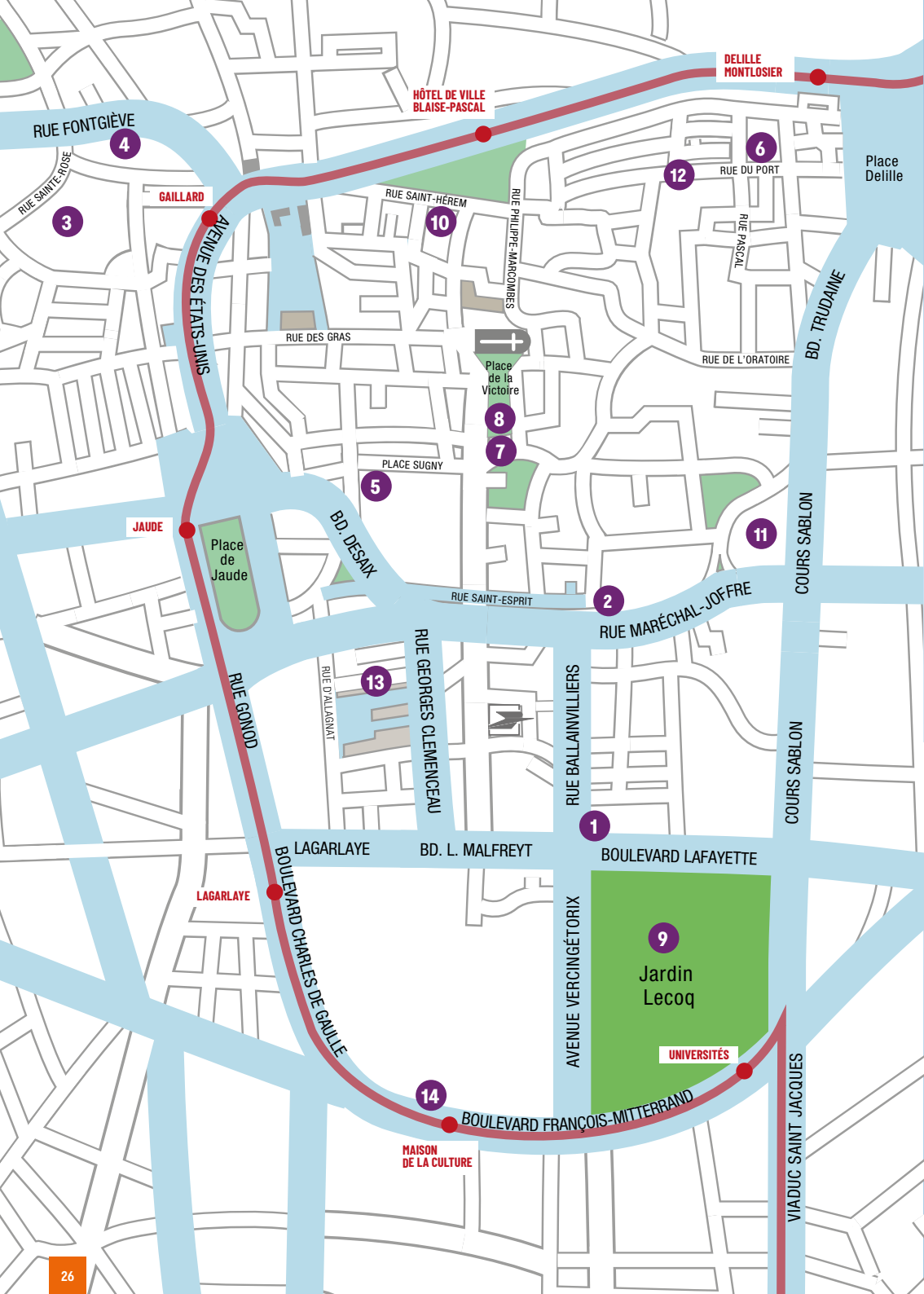
Ten artists question tapestries, carpets and the rooms of the palace, creating or choosing among their existing works. Curated by HS_Projets and Christine Bouilloc, as part of the Saison Croisée France-Portugal 2022.

🕒 From Friday, September 2 to Sunday, October 30, 2022 - Open every day from 10am to 6pm.

Adult ticket 5€.



©Arnaud Cohen, *Winter over Europe*



DELILLE
MONTLOSIER

HÔTEL DE VILLE
BLAISE-PASCAL

RUE FONTGIÈVE

GAILLARD

RUE SAINT-ROSE

RUE DES GRAS

RUE SAINT-HEREM

RUE PHILIPPE-MARCOMBES

RUE DU PORT

RUE PASCAL

RUE DE L'ORATOIRE

Place
de la
Victoire

PLACE SUGNY

BD. DESAIX

JAUDE

Place
de
Jaude

RUE SAINT-ESPRIT

RUE MARÉCHAL-JOFFRE

COURS SABLON

COURS SABLON

RUE GONOD

RUE D'ALLAGNIAT

RUE GEORGES CLEMENCEAU

RUE BALLAINVILLIERS

BOULEVARD CHARLES DE GAULLE

LAGARLAYE

BD. L. MALFREYT

BOULEVARD LAFAYETTE

LAGARLAYE

Jardin
Lecoq

UNIVERSITÉS

MAISON
DE LA CULTURE

BOULEVARD FRANÇOIS-MITTERRAND

VIADUC SAINT JACQUES

Place
Delille

BD. TRUDAIME

1 MUSÉE BARGOIN

45 rue Ballainvilliers

2 CENTRE BLAISE-PASCAL / CENTRE CAMILLE CLAUDEL

3 rue Maréchal Joffre

3 CHAPELLE DE L'ANCIEN HÔPITAL GÉNÉRAL

rue Sainte-Rose

4 mille formes

23 rue Fontgèive

5 CHAPELLE DES CORDELIERS

Place Sugny

6 BASILIQUE NOTRE-DAME-DU-PORT

4 rue du Port

7 MAISON DU TOURISME

Place de la Victoire

8 PLACE DE LA VICTOIRE

15 MUSÉE D'ART ROGER-QUILLIOT

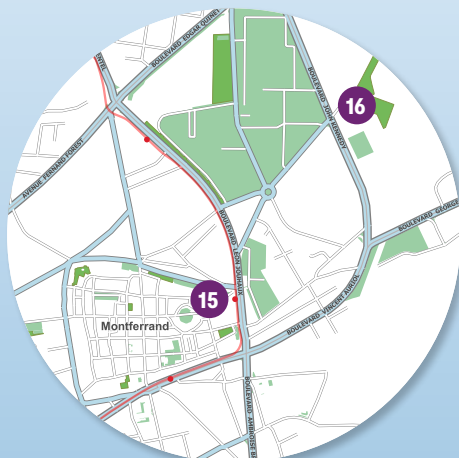
Quartier historique de Montferrand,
place Louis-Deteix

Accessible par les bus 20, 25 et par le tram A (arrêt musée
d'art Roger-Quilliot)

16 JARDIN BOTANIQUE DE LA CHARME

10 rue de la Charme

Accessible par le bus 21 (arrêt La Charme ou Kennedy) et par
le tram A (arrêt musée d'art Roger-Quilliot)



9 JARDIN LECOQ

Entrées : boulevard Lafayette,
boulevard François-Mitterrand,
avenue Vercingétorix

10 LE GRIN

9 rue Saint-Hérem

11 LA JETÉE

6 place Michel-de-l'Hospital

12 CAFÉ FLAX - CAFÉ TEXTILE

27 rue du Port

13 LA MÉDIATHÈQUE DE JAUDE

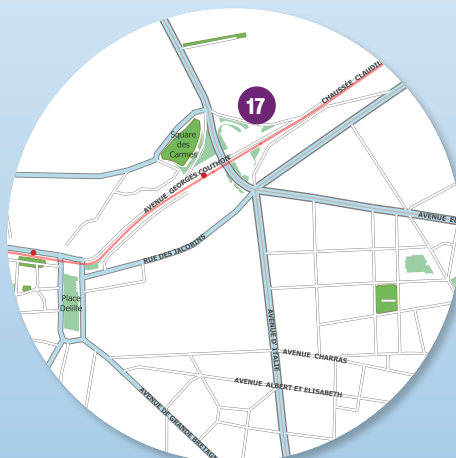
9 place Louis-Aragon

14 LA COMÉDIE SCÈNE NATIONALE

69 boulevard François-Mitterrand

17 CHAPELLE DES CARMES-DECHAUX

15 place des Carmes



BUREAU DU FESTIVAL

RENSEIGNEMENTS, DISCUSSIONS, ÉCHANGES, INSCRIPTIONS :

fite@hs-projets.com / +33(0)6 41 31 56 53 / ou en scannant



Du samedi 17 au dimanche 25 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h

Fermé le lundi matin jusqu'à 14h

Entrée libre



MAISON DU TOURISME

OFFICE DE TOURISME MÉTROPOLITAIN - ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

Tous les lieux sont accessibles, comme mentionné au programme

FESTIVAL OFFICE

INFORMATION, DISCUSSIONS, EXCHANGES, REGISTRATIONS:

fite@hs-projets.com / +33(0)6 41 31 56 53 / ou en scannant



Saturday 17 to Sunday 25 September, from 10am to 1pm and from 2pm to 6pm

Closed on Monday morning until 2pm

Free admission



TOURISM OFFICE

METROPOLITAN TOURISM OFFICE – ESPACE VICTOIRE

Place de la Victoire

All venues are accessible as mentioned in the program